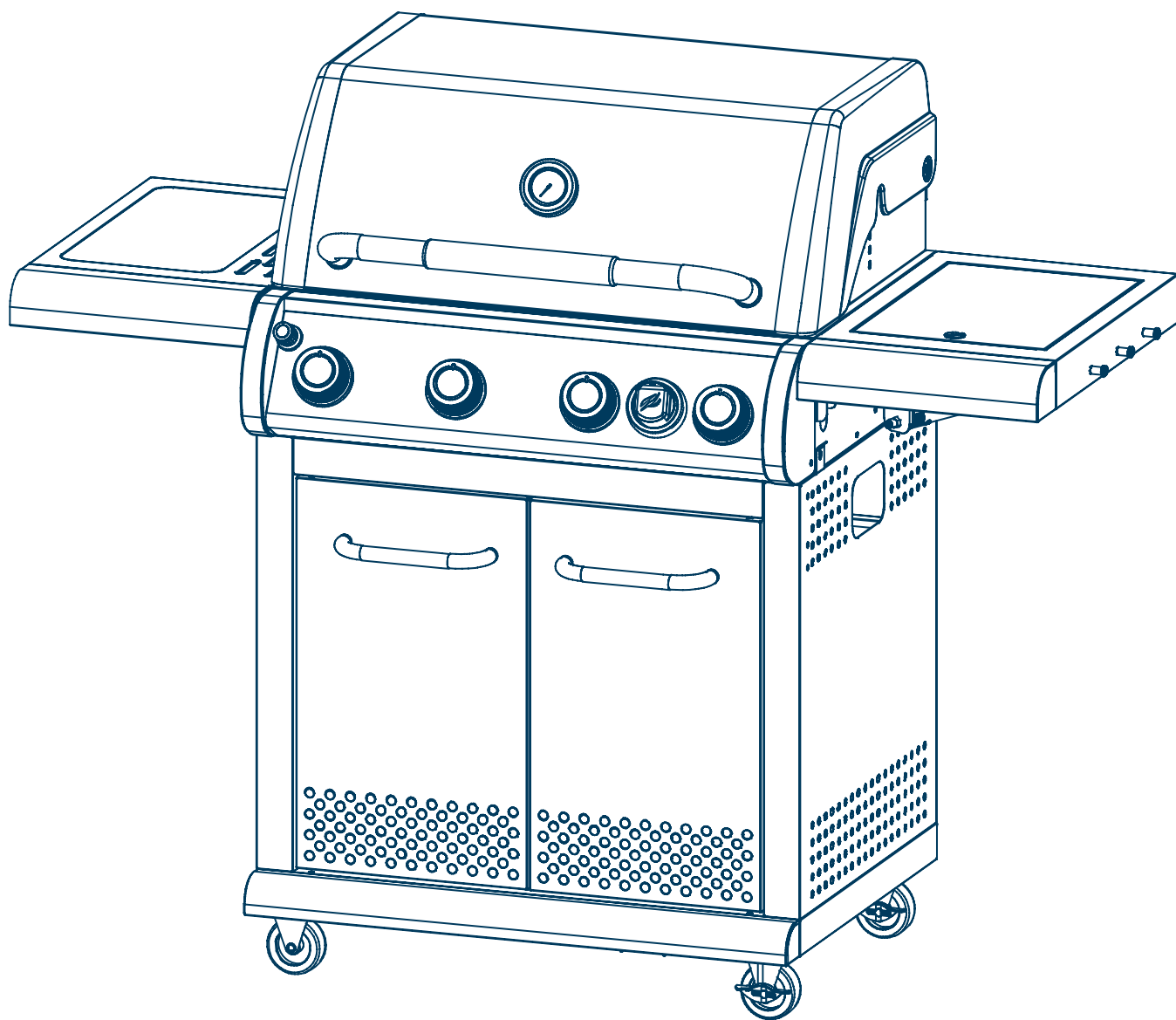


# Anton Oliver.



Pro 4

kaasugrilli - gasgrill



# I. Käyttöturvallisuus



## TÄRKEÄÄ:

**LUE KAIKKI OHJEET JA TOIMINNOT ENNEN TÄMÄN LAITTEEN KÄYTTÄMISTÄ. SÄILYTÄ OHJEET TULEVAA TARVETTA VARTEN. NOUDATA KAIKKIA VAIHEITA JÄRJESTYKSESSÄ. ÄLÄ ANNA LASTEN KÄYTTÄÄ TÄTÄ LAITETTA.**

## Varoitukset:

- Grilliä ei saa käyttää sisätiloissa.
- Kaasupulloa ei saa säilyttää grillin sisällä.
- Lue ohjeet ennen laitteen käyttämistä.
- **VAROITUS!** Grilli kuumenee käytössä. Grilliä ei saa siirtää käytön aikana.
- **VAROITUS!** Pidä lapset ja lemmikkieläimet poissa grillin läheisyydestä.
- Käännä kaasun tulo kaasupullosta kiinni käytön jälkeen.
- Kaikenlainen laitteen muuntelu voi olla vaarallista. Älä muuntele laitetta.
- Käyttäjä ei saa muuttaa tai muokata tuotteen rakennetta.
- Älä peitä laitetta käytön aikana. Anna laitteen jäähtyä kunnolla ennen suojapeitteen asettamista grillin päälle.
- Jätä aina vähintään metri (1 m) tilaa grillin ja muun rakenteen tai esineen välille.
- Jätä aina vähintään kolme metriä (3 m) tilaa grillin ja helposti syttyvän aineen tai esineen välille.
- Rasva voi syttyä palamaan kuumassa lämpötilassa. Katkaise kaasun syöttö ja sammuta polttimet välittömästi, mikäli rasva tai öljy syttyy. Sulje grillin kansi ja peitä tarvittaessa grilli sammutuspeitteellä. Hätätapauksessa voit käyttää käsiammutinta.
- **VAROITUS! ÄLÄ YRITÄ SAMMUTTAA RASVAPALOA VEDELLÄ!**
- Poista liiallinen rasva pihveistä, kyljyksistä ja paisteista ja jätä vain reilu puoli senttimetriä rasvaa lihaan. Liiallinen rasva vaikeuttaa grillin puhtaana pitoa ja aiheuttaa leimahdusvaaran.
- Lapset joiden ikä on 8 vuotta tai yli ja henkilöt, joilla on rajoitettu fyysinen, aistinvarainen, henkinen ominaisuus tai kokemuksen ja tiedon puute saavat käyttää tätä laitetta ainoastaan, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät laitteen käytössä esiintyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistamista ja käyttäjän huoltotoimenpiteitä ilman valvontaa.
- Kaasupullot tulee kytkeä ja vaihtaa poissa sytytyslähteistä kuten avotulesta ja sähkölaitteista.
- Kaasugrilliä on käytettävä tasaisella pinnalla.
- Käytön jälkeen katkaise aina ensin kaasun syöttö kytkemällä painesäädin kohtaan **OFF** (pois päältä). Sulje tämän jälkeen polttimet kääntämällä niiden säätöpyörät kohtaan **0**.
- Vääränlainen asennus saattaa aiheuttaa vakavia vahinkoja. Noudata asennusohjeita tarkasti. Ota yhteys jälleenmyyjäsi, mikäli epäilet jonkun osan puuttuvan tai jokin osa on vahingoittunut.
- Älä käytä grilliä, jos havaitset vuodon. Katkaise kaasunsyöttö ja irrota matalapainesäädin kaasupullosta, mikäli havaitset vuodon. Anna kaasun haihtua ja ota tämän jälkeen yhteyttä jälleenmyyjääsi.
- Helposti syttyviä esineitä ei saa säilyttää tai käyttää grillin lähellä tai asettaa grillin läheisyyteen.
- Tähän grilliin ei saa laittaa hiiltä tai laavakiviä.
- Grillin pinnat kuumenevat käytössä. Varmista, että kaikki lapset ja lemmikit pysyvät poissa grillin läheisyydestä.
- Grilliä ei saa jättää ilman valvontaa. Grillin pinnat pysyvät kuumina myös käytön jälkeen.
- Mikäli poltin sammuu käytön aikana, katkaise kaasun syöttö. Avaa sitten grillin kansi ja odota vähintään 5 minuuttia ennen kuin yrität sytyttää grilliä uudestaan sytytysohjeita noudattaen.

- Grilli tulee puhdistaa aina käytön jälkeen. Kiinnipalanut rasva saattaa aiheuttaa tulipalon, kun grilliä käyttää seuraavan kerran.
- Kun grilli otetaan käyttöön pitkään kesätäneen säilyttämisen jälkeen, esimerkiksi keväällä talvisäilytyksen jälkeen, on sen kunto aina tarkistettava ennen käyttöä. Tarkista matalapainesäätimen, polttimien sekä letkujen kunto.
- Älä käytä grilliä ennen kuin olet asentanut kaikki tarvittavat osat.
- Testaa aina liitännöiden tekemisen jälkeen saippuavedellä, ettei kaasuletkun liitoksissa ole vuotoja.
- Grillin kannen tai sivukeittimen kannen on aina oltava auki, kun poltin sytytetään.
- Käytä patakintaita ja tukevia pitkävartisia grillivälineitä grillatessasi.
- Valmistaudu onnettomuuden tai tulipalon varalta. Ota selville, missä ensiapupakkuksia ja käsisammuttimia säilytetään ja kuinka niitä käytetään.
- Pidä kaasuletku loitolla kuumista pinnoista.
- Noudata aina suurta varovaisuutta grillaatessasi.
- Älä lämmitä avaamatonta lasi- tai metallipurkkia grillissä. Painetta saattaa muodostua, jolloin purkki voi räjähtää ja aiheuttaa vakavan henkilövahingon tai grillin vaurioitumisen.

### Huomio:

- Jotkin tämän laitteen osat ovat erittäin kuumia käytössä ja käytön jälkeen.
- Noudata erityistä huolellisuutta, jos läsnä on lapsia, iäkkäitä henkilöitä tai lemmikkejä.
- Älä sulje kantta hallitsemattomasti, vaan laske se aina varoen alas.

### Oman turvallisuutesi takia:

- Älä säilytä tai käytä bensiiniä, hajustettuja polttoaineita tai muita syttyviä höyryjä tai nesteitä tämän grillin tai minkään lämmön-

lähteen tai sähkölaitteen lähellä.

- Älä sytytä kaasugrilliiä bensiinillä tai muulla vastaavalla nesteellä!
- Käyttäjä ei saa muuttaa valmistajan pakkaamaa kokoonpanoa.
- Tulipalon sattuessa katkaise kaasun tulo, sulje kansi ja peitä grilli palopeitteellä tai tukahduta liekit vaahtosammuttimella. Poistu tämän jälkeen grillin läheisyydestä ja soita tarvittaessa hätäkeskukseen. Älä ikinä yritä sammuttaa rasva- tai öljypaloa vedellä.
- Grilliä ei saa siirtää, kun se on käytössä. Grillin voi siirtää vasta, kun se on sammutettu, kaasun syöttö on katkaistu ja grillin pinnat ovat jäähtyneet.
- Aseta grilli tasaiselle terassille tai pinnalle, ennen sytyttämistä. Älä sytytä grilliä, jos se seisoo vinosti tai epätasaisesti.
- **VAROITUS! Sijoita kaasupullo kaasugrillin oikealle puolelle. Kaasupulloa ei saa pitää grillin sisällä grillin ollessa käytössä, koska grilliä ei ole tyyppihyväksytty tähän käyttötarkoitukseen. Älä säilytä nestekaasupulloa syttymis- tai lämmönlähteen tai sähkölaitteen lähellä.**

### Energiansäästövinkejä:

- a) Pidä kantta auki mahdollisimman vähän aikaa.
- b) Kytke grilli pois päältä heti, kun grillaus on valmis.
- c) Esilämmitä kaasugrilliiä vain 10–15 minuuttia.
- d) Älä käytä suositeltua korkeampaa asetusta.
- e) Liitä letku ja säädin kaasugrillin oikealla puolella olevaan kaasupulloon. Muista, että kaasupullo on pidettävä turvallisessa paikassa, loitolla lämmönlähteistä. Letkun pituus saa olla maksimissaan 1,2 m ja sisähalkaisija 10 mm.
- f) Älä pidä poltinta turhaan päällä.

**NESTEKAASUPULLOJA KÄYTETTÄESSÄ:  
KATKAISE AINA KAASUN SYÖTTÖ ENSIN JA  
SAMMUTA POLTIN VASTA TÄMÄN JÄLKEEN.**



**Jos tunnet kaasun hajua, toimi seuraavasti:**

- 1. Katkaise kaasun syöttö laitteeseen ja irrota painesäädin.**
- 2. Käännä polttimien säätönappulat asentoon ♀.**
- 3. Avaa kansi ja anna grillin tuulettaa perusteellisesti.**
- 4. Jos haju tuntuu edelleen, selvitä mistä kaasu vuotaa ja ota tarvittaessa yhteys kaasupullon myyjään.**

**Kaasuvuoto saattaa aiheuttaa tulipalon tai räjähdysten, joka voi aiheuttaa vakavia vammoja tai kuoleman tai vahingoittaa ympäristöä.**

## II. Tekniset tiedot

<b>Grillin malli:</b>	<b>Anton Oliver Pro 4</b>
<b>Mallinimi:</b>	ER-1H-8804C-2R
<b>Grillin tyyppi:</b>	4 polttimen kaasugrilli jossa infrapunasivupoltin
<b>Nimellislämpöteho (Hs):</b>	19,6 kW / 1426 g/h
<b>Pääpolttimen lämpöteho:</b>	á 4,0 kW
<b>Sivupolttimen lämpöteho:</b>	3,6 kW
<b>Kaasuluokka:</b>	I3B/P(30)
<b>Kaasutyyppi:</b>	Nestekaasu
<b>Käyttöpaine:</b>	30 mbar
<b>Pääpolttimien suuttimien halkaisija:</b>	0,98 mm
<b>Sivupolttimen suuttimen halkaisija:</b>	0,92 mm
<b>Pääpolttimien sytyttimen tyyppi:</b>	Piezo
<b>Sivupolttimen sytyttimen tyyppi:</b>	Paristokäyttöinen, 1 x AA 1,5 V
<b>Grillin mitat (K x L x S):</b>	117 x 140,6 x 59 cm
<b>Grillausalueen mitat:</b>	74,5 x 46 cm
<b>Grillausalueen pinta-ala:</b>	3427 cm <sup>2</sup>
<b>Valmistuttaja:</b>	Verkkokauppa.com Oyj Tyynenmerenkatu 11, 00220 Helsinki
<b>Valmistaja:</b>	Guangdong Everteam Electric and Gas Industrial Co. Ltd No. 11 Huatian Road, Huakou Ronggui, Shunde Area, Foshan City, Guangdong, China
<b>EU-tyyppitarkastustodistus:</b>	ITS-2575-GAR-2438626
<b>PIN:</b>	2575DP38626
<b>Valmistusmaa:</b>	Kiina

### III. Kokoamisvaiheet

Varmista, että grilli kootaan asianmukaisesti. Grillin mukana toimitetaan yksityiskohtaiset kokoamisohjeet, joista selviävät mallikohtaiset kokoamisvaiheet. Noudata näitä ohjeita huolellisesti grillin asianmukaisen ja turvallisen kokoamisen varmistamiseksi.

**Huomio:** Vaikka teemme kaikkemme, jotta kokoaminen olisi mahdollisimman helppoa, teräsosien kulmat ja reunat saattavat aiheuttaa viiltoja, jos niitä käsitellään virheellisesti kokoamisen aikana. Ole varovainen käsitellessäsi osia kokoamisen aikana. Suosittelemme suojaamaan kädet työkäsineillä.

**Huomio:** Kaasuliitäntä sijaitsee grillin kaapissa oikealla puolella, ja se on ruuvattava paikalleen grillin kokoamisvaiheessa.

**Huomio:** Poista mahdolliset suojamuovit ennen käyttöä!

### IV. Valmistelu

Tämän grillin käyttöä varten tarvitet nestekaasupullon ja asianmukaisen kaasun painesäätimen ja kaasuletkun.

#### Letku ja painesäädin

Laitteen mukana ei toimiteta letkua ja painesäädintä. Laitteen kanssa saa käyttää ainoastaan kotitalouskäyttöön tarkoitettua, voimassaolevan standardin EN 16129 mukaista 30 mbar:n vakio-painesäädintä! Pyydä nestekaasun myyjältä ohjeita siitä, minkälainen painesäädin nestekaasupullon tarvitaan.

Vääränlaisen painesäätimen käyttö on vaarallista. Tarkista aina ennen grillin käyttöä, että painesäädin ja letku ovat oikean tyyppiset.

Letku pitää kiinnittää säätimeen ja grilliin letkunkiristimillä. Letkun tulee täyttää käyttömaassa sovellettavan standardin vaatimukset. Letkun pituus saa olla enintään 1,2 m ja sisähalkaisija 10 mm. Kulunut tai vahingoittunut letku on vaihdettava uuteen. Varmista, ettei letku ole mutkalla tai tukossa eikä kosketa mitään muuta kohtaa grillissä kuin liitintä.

Painesäätimen letku kiinnitetään grillin sivukeittimen alla olevaan kaasuliitäntään. Paina letku tiukas-

ti mutta varovasti kaasuliitäntään ja ota huomioon, että letkunkiristimet tulee asettaa letkun ympärille ennen kuin letku on kiinnitetty molemmista päistään.

#### Nestekaasupullo

Nestekaasupulloa ei saa pudottaa eikä käsitellä kovakouraisesti! Jos grilliä ei käytetä, on kaasupullo kytkettävä irti grillistä. Kun olet irrottanut kaasupullon grillistä, aseta sen suojakansi paikoilleen. Nestekaasupullot on säilytettävä ulkona pystyasennossa ja lasten ulottumattomissa. Nestekaasupulloa ei saa säilyttää paikassa, jossa lämpötila voi kohota korkeammaksi kuin 50 °C. Älä säilytä nestekaasupulloa paikassa, jonka lähellä on avoliekejä, sytytysliekkejä tai muita syttymislähteitä. Kaasupulloa ei saa säilyttää suorassa auringonvalossa.

#### ÄLÄ TUPAKOI NESTEKAASUPULLON LÄHEISYYDESSÄ.

### V. Asennus

Kun olet ostanut kaasupullon ja painesäätimen, voit asentaa ne kaasugrilliin.



**Varoitus:** Varmista, että painesäätimen venttiili on kiinni. Sulje venttiili kiertämällä se **OFF**-asentoon.

- Kaasupullo tulee vaihtaa loitolla kaikista syttymislähteistä.** Sijoita kaasupullo kaasugrillin kaapin oikeaan laitaan. Kaasupulloa ei saa pitää grillin sisällä grillin ollessa käytössä, koska grilliä ei ole tyyppihyväksytty tähän käyttötarkoitukseen. Kaasupulloa voi kuitenkin säilyttää grillin sisäpuolella, kunhan grilli on ensin jäähtynyt ja matalapainesäädin on irrotettu kaasupullosta.
- Kun olet valmis käyttämään kaasugrilliä, liitä painesäädin kaasupullon venttiiliin ja kiristä se huolellisesti. Varmista, että painesäätimen vipu on **OFF**-asennossa. Nosta painesäätimen kaulusta ylöspäin. Paina painesäädin paikalleen kaasupullon venttiiliin. Paina kaulus alas. Jos painesäädin ei lukitu paikalleen, toista edellä kuvatut vaiheet




**Varoitus:** Lue sytytysohjeet sekä varoitus- ja turvallisuuskohdat ennen kuin yrität sytyttää kaasugrillin.


Tarkista letku ennen jokaista käyttöä murtumien, viiltojen ja kulumien varalta. Jos havaitset letkun olevan jollain tapaa viallinen, älä yritä käyttää sitä, vaan vaihda letku uuteen.

Kun vaihdat kaasupulloa, varmista, että lähistöllä ei ole syttymislähteitä, esim. liekkejä, savukkeita, avotulta ym. Varmista, että grilli ja painesäädin on kytketty pois päältä.

Varmista, ettei letku ole kiertynyt, mikä vaikuttaa kaasun virtaukseen kaasugrillia käyttäessäsi. Letkuun ei myöskään saa kohdistua kohtuuton jännitystä, eikä se saa osua kaasugrillin mihinkään mahdollisesti kuumaan osaan.

## Kaasuvuotojen tarkistaminen

 **Varoitus:** Testaa aina saippuvedellä, ettei kaasuletkun liittimessä ole vuotoja, ja viimeistele näin liitännät. **Älä koskaan tarkista kaasuvuotoja avoimella liekillä!** Varmista ennen tarkistusta, että painesäätimen vipu on **OFF**-asennossa.

 **Varoitus:** Kaasuvuodot on tarkistettava joka kerta, kun kaasuletkun tai -putken liitos avataan ja kiinnitetään.

- Sivele liitoksia saippuvedellä ja käännä painesäätimen vipu asentoon **ON**.
- Liitos vuotaa, jos kuplia muodostuu. Jos liitos vuotaa, käännä painesäätimen vipu asentoon **OFF** ja kiristä liitos. Avaa kaasupullon venttiili ja tarkista liitoksen tiiviys uudelleen.
- Kun olet suorittanut vuotojen tarkistuksen, sulje kaasupullon venttiili ja huuhtelee liitokset vedellä.

## VI. Varoitus- ja turvallisuuskohtat

Ennen kuin alat käyttää kaasugrillia lue seuraavat kohdat:

- Lue ohjeet ennen laitteen käyttämistä.** Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa toimintahäiriöitä.

- Jotkut tämän kaasugrillin **osat ovat erittäin kuumia käytön aikana. Pidä pienet lapset loitolla.** Käytä suojarusteita erityisen kuumia osia käsitellessäsi.
- Jos ilmenee kaasuvuotoja, sulje kaasun tulo kaasupullosta, sammuta avoliekit ja avaa kansi. Jos vuoto jatkuu, tarkista mahdolliset vauriot, esim. heikot liitännät. Ota heti yhteyttä paikalliseen kaasun myyjään, jos ongelma ei ratkea.
- Älä siirrä kaasugrillia käytön aikana.**
- Älä käytä tai säilytä nesteitä, kaasuja tai muita materiaaleja kaasugrillin lähistöllä sen ollessa käytössä.
- Kaasugrilli on tarkoitettu **vain ulkokäyttöön**.
- Älä testaa kaasuvuotoja avoliekillä.
- Älä käytä kaasugrillia kaasuvuodon ilmetessä. Kytke kaasun tulo pois päältä.
- Älä yritä irrottaa mitään kaasugrillin tai kaasun säätimen/kaasupullon liitososia grillin ollessa käytössä.
- Grillia käytettäessä on noudatettava huolellisuutta. Sitä ei saa jättää valvomatta käytön aikana. Käännä kaasun tulo kaasupullosta kiinni käytön jälkeen.
- Kaasugrilli on puhdistettava käytön jälkeen. Varmista, etteivät polttimien paloaukot tukkeudu.
- Älä yritä käyttää tätä laitetta varastossa tai muussa suljetussa tilassa. Tämä **laite on myös pidettävä poissa herkästi syttyvistä materiaaleista**. Suosittelemme pitämään etäisyytenä vähintään 1 metri seinistä ja rakenteista sekä 3 metriä herkästi syttyvistä materiaaleista ja aineista.
- Kaikenlainen laitteen muuntelu on kielletty.** Älä salli valtuuttamattomien tahojen koskea tämän kaasugrillin pääsäätimiin, esim. kaasuhanoihin, suuttimiin ja venttiileihin.

 **VAROITUS: Kahvan kiinnikkeet kuumenevat kaasugrillin ollessa käytössä. OLE VAROVAINEN! Älä koske kiinnikkeisiin.**



### Varoitus:

**Jos poltin ei muutaman yrityksen jälkeen syty, käännä polttimen säätönappula asentoon 0 ja odota 5 minuuttia, jotta kaasu haihtuu ennen uudelleen sytyttämistä.**

## VII. Sivukeittimen sytyttimen pariston asennus

### Huomio:

Sivukeittimen sähkösytytin ei toimi ilman asennettua, toimivaa paristoa. Sytytin käyttää yhtä AA-tyypin 1,5 V:n alkaliparistoa.

- Pidä paristot aina poissa lasten ulottuvilta! Lapsi voi vahingossa niellä nappipariston, ja nieltä paristo voi aiheuttaa vakavan vamman (ml. vakavia sisäisiä palovammoja) tai kuoleman. Mene välittömästi lääkäriin, jos epäilet, että paristo on joutunut mihin tahansa ruumiinaukkoon.
- Varmista pariston vaihtamisen jälkeen, että paristolokero menee kunnolla kiinni. Muussa tapauksessa lopeta tuotteen käyttäminen, pidä se poissa lasten ulottuvilta ja ota yhteyttä valmistajaan.
- Aseta paristo paikalleen pariston ja paristolokelon napaisuusmerkintöjen mukaisesti.
- Älä yritä ladata paristoa.
- Älä käytä ladattavia paristoja tai akkuja.
- Jos paristo on vuotanut, poista paristolokeroon mahdollisesti vuotanut neste ja vaihda paristo uuteen.
- Vaihda paristo uuteen kolmen kuukauden välein tai tarpeen mukaan.
- Irrota paristo, kun laitetta ei käytetä pitkään aikaan tai kun se varastoidaan.
- Poista paristo sytyttimestä ennen laitteen hävittämistä.
- Käytetyt paristot on kierrätettävä. Paristoja ei saa polttaa. Räjähdyriski!

1. Avaa sytytin kiertämällä sen nuppia vastapäivään.
2. Aseta AA-paristo negatiivinen (-) napa ensin sytyttimen paristotilaan.
3. Ruuvaa sytyttimen nuppi myötäpäivään takaisin paikalleen.



## VIII. Polttimien sytytysohjeet

### Huomio:

Grillin/sivukeittimen kannen on oltava auki poltinta sytytettäessä!

Älä pidä kasvojasi suoraan kaasugrillin yllä sytyttäessäsi sitä.

## Pääpolttimien sytytys sisäänrakennetulla piezo-sytyttimellä

Varmista, että polttimen säätönappula on käännetty myötäpäivään asentoon  ja käännä kaasupullon venttiili auki säätimestä. Kipinän muodostamiseksi paina säätönappulaa ja käännä sitä vastapäivään kohti merkintää  samalla kun pidät sitä painettuna, jotta kaasu alkaa virrata. Sytyttimestä kuuluu napsahdus ja polttimen sytytysputkesta leimahtaa oranssi liekki.



Pitele polttimen säätönappulaa painettuna vielä kaksi sekuntia napsahduksen jälkeen. Näin kaasu pääsee täysin virtaamaan polttimen putkesta ja liekki pysyy varmemmin päällä.

Kuumimmalla asetuksella polttimen liekin tulisi olla noin 12–20 mm korkea ja oranssin liekin mahdollisimman pieni. Miedointa mahdollista asetusta varten käännä polttimen säätönappula kokonaan vastapäivään.

Ota huomioon, että voimakas tuuli voi vaikuttaa grillin sytyttämiseen.


Jos kaasugrillin sytyttämisessä ilmenee vaikeuksia yllä olevia ohjeita noudattaen, ole yhteydessä jälleenmyyjän huoltoon.

## Sivukeittimen sytytys sisäänrakennetulla sähkösytyttimellä


Varmista, että polttimen säätönappula on käännetty myötäpäivään asentoon  ja käännä kaasupullon venttiili auki säätimestä. Kipinän muodostamiseksi paina säätönappulaa ja käännä sitä vastapäivään kohti merkintää . Kaasu alkaa heti virrata. Pidä sytytintä painettuna. Siitä kuuluu toistuva napsahdus ja polttimen sytytysputkesta leimahtaa oranssi liekki.

Pitele polttimen säätönappulaa painettuna vielä kaksi sekuntia sytytyksen jälkeen. Näin kaasu pääsee täysin virtaamaan polttimen putkesta, ja liekki pysyy varmemmin päällä.

## Polttimien sytytys käsin

Varmista, että kaikki kaasugrillin säätönappulat ovat käännetty myötäpäivään asentoon  ja käännä kaasupullon venttiili auki säätimestä. Käytä sytyttämiseen pitkävartista, standardin EN



1860-3 mukaista grillisytytintä. Sytytetty sytytin on vietävä polttimen päälle ennen kaasusyötön kytkemistä päälle grillistä. Paina haluamasi polttimen säätönappullaa ja käännä sitä vastapäivään kohti merkintää . Kaasu alkaa heti virrata. Älä pidä sytytintä grillin yläpuolella liian kauan, vaan vie se heti pois sytytettyäsi liekit.

 **VAROITUS! Polttimien liekit voivat olla vaikeita havaita kirkaalla säällä.**

## IX. Käyttö

### Grillausvinkkejä

- Esilämmitä grilli ennen grillausta kansi suljettuna ja kaikki polttimet käännettynä kuumimmalle teholle. Lämmitä, kunnes lämpömittari näyttää vähintään 200 °C.
- Pidä kansi kiinni grillauksen aikana paremman tuloksen saavuttamiseksi.
- Tässä ohjeessa mahdollisesti annetut grillauslämpötilat pätevät, kun ulkolämpötila on 20 °C ja sää tyyni. Sää vaikuttaa grillaukseen; kylmemmällä tai tuulisella säällä grillausaika pitenee, ja lämpimällä säällä ruoka kypsyy nopeammin.
- Grillattavan ruuan tyyppi, muoto, koko ja lämpötila vaikuttavat oleellisesti kypsennysaikaan. Sulata pakastettu ruoka ennen grillaamista.
- Mikäli sääolosuhteet muuttuvat grillauksen aikana, voit joutua säätämään grillauslämpötilaa.
- Suurten lihapalojen kypsennysaika kiloa kohti on pidempi kuin pienten palojen. Jos grilliritilä tai parilalevy on täynnä ruokaa, on kypsennysaika myös pidempi.
- Sivukeittimen infrapunapolttin saavuttaa nopeasti hyvin kuumen lämpötilan. Voit käyttää sitä esimerkiksi grillattavan ruoan pintojen ruskistamiseen tai perinteisen sivukeittimen tapaan lisäkkeiden valmistamiseen.
- Poista liiallinen rasva pihveistä, kyljyksistä ja paisteista ja jätä vain reilu puoli senttimetriä rasvaa lihaan. Liiallinen rasva vaikeuttaa grillin puhtaana pitoa ja aiheuttaa leimahdusvaaran.
- Jos liekit leimahtavat, sammuta grillin polttimet ja siirrä ruoka eri kohtaan ritilää tai parilalevyä. Odota, että liekit asettuvat ja sytytä grilli uudestaan vasta kun liekit ovat sammuneet.

neet. **ÄLÄ KÄYTÄ VETTÄ KAASUGRILLIN SAMMUTUKSEEN!**

- Vältä infrapunapolttimen altistamista nesteille, sillä runsaat roiskeet voivat vahingoittaa poltinta.
- Käsittele lihaa pihdeillä tai lastalla. Haarukan käyttö voi aiheuttaa sen, että lihasnesteet karkaavat. Käytä kahta lastaa ison kalan siirtämiseen.
- Voit käyttää uuninkestäviä metalliastioita tai kertakäyttöastioita pataruokien ja muiden vastaavien ruokien valmistamiseen.
- Pidä grillin pohjalevy ja rasvan keräilyastia puhtaana.

### Kypsennystavat

Eri ruuat vaativat eri kypsennystavan. Tässä grillissä voit kypsentää ruokia joko suoraan (asettamalla ruuan lämmönlähteen päälle) tai epäsuoraan (asettamalla ruuan grilliin sammutetun polttimen yläpuolelle).

#### Suora kypsennys

Suorassa kypsennyksessä ruoka kypsennetään lämmönlähteen yläpuolella, kuten esimerkiksi hellalla paistettaessa. Ruoka kannattaa kääntää kypsennyksen puolivälissä tasaisen kypsennyksen takaamiseksi.

Suoraa kypsennystä voi käyttää ruokiin, jotka kypsyvät nopeasti; pihvit, makkarat, kyljykset, vihannekset ym. kypsyvät yleensä alle 25 minuuttia.

Suorassa kypsennyksessä liha saa rapean pinnan sekä nopeasti väriä ja makua. Paahtaminen suoraan lämmönlähteen yläpuolella onkin hyvä tapa valmistaa pihvejä.

Aloita paahtamalla lihaa korkealla lämmöllä 2–5 minuuttia puolta kohden. Paahto aika riippuu lihan koosta ja paksuudesta. Paahtamisen jälkeen lihan voi kypsentää miedommalla lämmöllä haluttuun kypsyyssasteeseen.

Paahtamalla ruoka kansi kiinni. Avaa kantta vain ruoan kääntämistä tai sen kypsyyden tarkistamista varten.

#### Epäsuora kypsennys

Epäsuoraa grillaustapaa voi verrata uunissa paistamiseen, mutta lisäetuna on vielä grillattu

koostumus, maku ja ulkonäkö, joka ei onnistu uunissa paistaessa. Epäsuorassa kypsennyksessä lämmönlähde ei sijaitse suoraan ruuan alapuolella, vaan sivulla. Nouseva lämpö kiertää grillin sisällä ja jakautuu tasaisesti ruuan ympärille, samalla tavalla kuin kiertoilmauunissa. Ruokaa ei tarvitse kääntää.

Epäsuora kypsennys soveltuu hitaaseen kypsennykseen, ruokiin joiden kypsennysaika on yli 25 minuuttia tai joita suora liekki voi polttaa tai kuivattaa. Tällaisia ovat esimerkiksi paistit, kokonaiset broilerit tai muut isot lihapalat, sekä kalafileet.

Esilämmitä grilli kaikilla polttimilla ja säädä sitten polttimet sopivalle teholle. Sammuta haluamasi polttimet ja aseta ruoka sammutettujen polttimien päälle. Voit käyttää lihan alla kertakäyttöistä folioastiaa, jotta grilli pysyy siistimpänä.

Voit yhdistää epäsuoran ja suoran kypsennyksen esimerkiksi grillaamalla lihaa haluttuun kypsyyssasteeseen epäsuorasti, ja paahtamalla lihan pintaa suoraan liekin yläpuolella valmistuksen loppuksi.

## X. Käytön jälkeen

Anna infrapunapolttimen palaa kuumalla asetuksella kansi avoinna noin 5 minuutin ajan käytön jälkeen, kunnes mahdolliset ruoantähteet ovat palaneet pois polttimesta.

Katkaise aina grillin käytön jälkeen ensin kaasun syöttö kytkemällä painesäädin kohtaan **OFF** (pois päältä). Anna kaasuletkussa olevan kaasun palaa loppuun ja sulje jokainen poltin kääntämällä polttimen säätöpyörä kohtaan **♀**. Irrota matalapainesäädin kaasupullosta ja pane kaasupullon korkki paikalleen.

Puhdista grillin ritilään tai parilalevyyn palaneet ruoantähteet metallisella grilliharjalla grillin ollessa yhä kuuma.

Anna grillin jäähtyä kokonaan kansi (ja sivukeitimen kansi) suljettuna ennen sen siirtämistä tai peitteen asettamista paikalleen. Valvo lapsia ja lemmikkejä, kunnes grilli on jäähtynyt.

## XI. Varastointi

Kaasupullo on säilytettävä ulkona paikassa, jossa ilma pääsee hyvin kiertämään, ja se on irrotettava kaasugrillistä kun sitä ei käytetä. Huolehdi siitä, että olet ulkona ja loitolla syttymislähteistä ennen kuin yrität irrottaa kaasupulloa kaasugrillistä.

Grilli on säilytettävä säältä suojattuna. Ulkotiloissa suosittelemme käyttämään tarkoituksenmukaista suojapeitettä. Aseta suojapeite vasta, kun grilli on kokonaan jäähtynyt.

Grilliiä saa säilyttää sisätiloissa ainoastaan, kun nestekaasusäiliö on ensin kytketty pois ja irrotettu grillistä.

Grilli säilyy parhaiten säältä suojatussa paikassa, kuten autotallissa tai ulkovarastossa.

Kun otat kaasugrillin käyttöön säilytysajan jälkeen, tarkista, ettei kaasuvuotoja ole. Tarkista ennen käyttöä myös, etteivät poltin ja muut osat ole tukossa. Noudata myös puhdistusohjeita sen varmistamiseksi, että kaasugrilli on turvallinen.

Jos kaasugrilliiä säilytetään ulkona, varmista, ettei etupaneelin alla ole vierasta ainesta (esim. hyönteisiä). Se on pidettävä puhtaana, sillä se saattaa vaikuttaa palamiseen tai ilman kiertämiseen.

## XII. Puhdistusohjeet

Kaasugrillin kunnossapitoa suositellaan 90 päivän välein, mutta perusteellinen puhdistus on suoritettava vähintään kerran vuodessa. Näin pidennät kaasugrillin käyttöikä.

Kaasugrilli on helppo puhdistaa vähällä vaivalla näitä hyödyllisiä ohjeita noudattamalla.

- Harjaa grilliritilä ja parilalevy teräsharjalla heti grillauksen jälkeen, kun grilli on kuuma.
- Varmista, että grilli on kylmä ennen kuin puhdistat muut sen osat.
- Puhdista ritilät ja parilalevy säännöllisesti vedellä ja saippualla.
- Grillin sisäpinnat on hyvä puhdistaa grillin jäähtyttyä muovisella puhdistuslastalla. Jos grilli on oikein likainen, voit käyttää tarvittaessa esim. grillinpuhdistusainetta sekä van-

haa tiskiharjaa. Huuhtelee grillinpuhdistusaine pesun jälkeen huolellisesti pois. Kuivaa grillin sisäpinnat huuhtelun jälkeen.

e) Tarkista säännöllisesti, ettei polttimissa ole hyönteisiä tai hämähäkkejä, jotka voivat tukkia kaasujärjestelmän ja estää kaasun virtauksen. Puhdista polttimien putket huolellisesti ja varmista, ettei niihin jää mitään, mikä voisi tukkia ne. Putkien alueen puhdistukseen suosittelemme käyttämään piippurassia.

f) Tämän laitteen kaikenlainen muuntelu saattaa olla vaarallista, eikä ole sallittua.

## Vianmääritys

Ongelma	Mahdollinen syy	Ehkäisy/ratkaisu
Kaasua vuotaa murtuneesta/viilittyneestä/palaneesta letkusta	Vaurioitunut letku	Kytke kaasun tulo pois päältä nestekaasupullosta. Jos letku on viiltynyt tai murtunut, vaihda letku. Tee nestekaasupullon vuototesti ja tarkista säätimen liitännä nestekaasupulloon.
Kaasuvuoto nestekaasupullosta	Mekaaninen häiriö käyttämättömänä olon tai väärinkäytön vuoksi	Kytke nestekaasupullon venttiili pois päältä ja ole yhteydessä kaasupullon myyjään.
Kaasuvuoto nestekaasupullon venttiilistä	Pullon venttiilin toimintahäiriö väärinkäytön vuoksi tai mekaaninen häiriö	Kytke nestekaasupullon venttiili pois päältä. Palauta nestekaasupullo kaasun myyjälle.
Kaasuvuoto nestekaasupullon ja säätimen liitännän välillä	Virheellinen asennus, liitännä ei ole kireällä, kumitiiviste rikki	Kytke nestekaasupullon venttiili pois päältä, irrota säädin pullosta ja tarkista kumitiiviste silmämääräisesti vaurioiden varalta. Tee nestekaasupullon vuototesti ja tarkista säätimen liitännä nestekaasupulloon.
Poltin ei syty sytyttimen avulla	Kaasuun liittyvä ongelma: 1. Poltin ei ole liitetty ohjausventtiiliin 2. Polttimessa tukkeumia 3. Ei kaasun virtausta 4. Painesäädin ei ole kunnolla liitetty	1. Varmista, että venttiili on poltinputkien sisäpuolella. 2. Varmista, etteivät poltinputket ole tukkeutuneet hämähäkin verkoista tai muista vastaavista. Katso kohta Puhdistusohjeet. 3. Varmista, ettei nestekaasupullo ole tyhjä. Jos nestekaasupullo ei ole tyhjä, katso Äkillinen lasku kaasun virtauksessa. 4. Liitä painesäädin uudelleen ohjeiden mukaisesti nestekaasupulloon.
Poltin ei syty sytyttimen avulla	Sähköongelma: 1. Elektrodi on murtunut tai rikki, kipinöitä murtumakohdasta 2. Elektrodin kärki ei ole oikeassa asennossa 3. Elektrodi on ruoka-ainejäämien peitossa	1. Vaihdata elektrodi huollossa. 2. Elektrodin kärjen tulisi osoittaa polttimen portin aukkoa kohden. Etäisyyden tulisi olla 3,2–4,8 mm. Vie poltin tarvittaessa huoltohenkilölle säädettäväksi. 3. Puhdista elektrodi puhtaalla alkoholilla kastetulla pumpulipuikolla.



Äkillinen kaasun virtauksen väheneminen tai matala liekki	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rasvakertymiä</li> <li>2. Kaasuvuoto</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Puhdista polttimet ja grillin sisäpuoli.</li> <li>2. Tarkista liitännät.</li> </ol>
Liekit sammuvat	Kova tai puuskittainen tuuli. Nestekaasu on loppumassa. Virtausta säätelevä venttiili lauennut.	Käännä grillin etupuoli tuulta kohden tai lisää liekkien korkeutta. Täytä nestekaasupullo. Katso yltä kohta Äkillinen kaasun virtauksen väheneminen.
Leimahdukset	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rasvakertymiä</li> <li>2. Rasvainen liha tai liikaa marinadia</li> <li>3. Liian kuuma kypsennyslämpötila</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Puhdista polttimet ja grillin sisäpuoli.</li> <li>2. Pyyhi ylimääräinen marinadi pois ennen grillausta tai poista osa lihan irtorasvasta</li> <li>3. Säädä lämpötila miedommaksi.</li> </ol>
Liekit lyövät ohjauspaneelin läpi	Polttimen putkiosassa on tulipalo osittaisen tukkeutumisen vuoksi	Kytke säätönappulat ja nestekaasupullon venttiili pois päältä. Kun palo on sammunut ja grilli jäähtynyt, irrota poltin ja tarkista, ettei siinä ole hämähäkin pesiä eikä ruostetta. Katso ohjeet, joissa käsitellään luonnon aiheuttamia vaaratilanteita ja polttimen puhdistusta.
Rasvapalo tai jatkuvasti liian paljon liekkejä grillaustason yläpuolella	Polttimiin on kertynyt liikaa rasvaa	Kytke nestekaasupullo pois päältä. Jätä kansi auki, jotta liekit pääsevät sammumaan. Kun grilli on jäähtynyt, puhdista ruokajäämät ja liika rasva poltinalueelta, rasvakupista, rasvankeräyspelliltä, grillipannulta ja muilta pinnoilta.
Jatkuva rasvapalo	Rasvaa on päässyt ruoasta poltinjärjestelmän ympärille	Kytke säätönappulat pois päältä. Kytke kaasun tulo pois päältä nestekaasupullosta. Jätä kansi paikalleen ja anna palon palaa loppuun. Kun grilli on jäähtynyt, poista ja puhdista kaikki osat.
Liekin takaisinlyönti (tuli poltinputkessa)	Poltin ja poltinputket ovat tukossa	Kytke säätönappulat pois päältä. Puhdista poltin ja poltinputket. Katso kohta Puhdistusohjeet.

# I. Användarsäkerhet



## VIKTIGT:

LÄS ALLA SÄKERHETS- OCH BRUKSANVISNINGAR INNAN DENNA ENHET TAS I BRUK.

SPARA BRUKSANVISNINGEN FÖR KOMMANDE BEHOV.

UTFÖR ALLA STEG I ANGIVEN ORDNINGSFÖLJD.

TILLÅT ALDRIG BARN ATT ANVÄNDA DENNA ENHET.

## Varningar:

- Grillen får ej användas inomhus.
- Flytgasflaskan får inte förvaras inne i grillen.
- Läs anvisningarna noga innan du använder grillen.
- **VARNING!** Grillen blir het vid användning. Grillen får inte flyttas medan den används.
- **VARNING!** Håll barn och husdjur på avstånd från grillen.
- Stäng av gasförsörjningen på flytgasflaskan efter användning.
- Modifiering av apparaten kan vara farligt. Modifiera inte apparaten.
- Användaren får ej ändra eller modifiera apparatens konstruktion.
- Täck inte enheten då den är i användning. Låt enheten svalna ordentligt innan du lägger skyddsöverdraget på grillen.
- Lämna alltid minst en meter (1 m) mellan grillen och andra konstruktioner och föremål.
- Lämna alltid minst tre meter (3 m) mellan grillen och lättantändliga ämnen eller föremål.
- Fett kan antändas vid hög temperatur. Stäng av gastillförseln och stäng omedelbart av brännarna om fett eller olja fattar eld. Stäng grillens lock och täck vid behov grillen med en brandfilt. I nödfall kan du även använda en brandsläckare.
- **VARNING! FÖRSÖK INTE SLÄCKA EN FETTBRAND MED VATTEN!**
- Avlägsna överflödigt fett från biffar, kotletter och stekar och lämna endast en grov halv centimeter fett på köttet. Överflödigt fett gör det svårare att hålla grillen ren och kan orsaka oönskad uppflamning.
- Denna apparat kan användas av barn över 8 år och personer med nedsatta fysiska, sensoriska eller mentala förmågor eller bristande erfarenhet och kunskap om de hålls under uppsyn eller har getts instruktioner angående säker användning av apparaten och förstår de involverade farorna. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan uppsyn.
- Flytgasflaskan bör anslutas och bytas på avstånd från antändningskällor såsom öppen eld och elektroniska apparater.
- Gasgrillen bör användas på ett jämnt underlag.
- Efter användning, stäng alltid först av gastillförseln genom att vrida tryckregulatorn till **OFF** (av). Stäng därefter brännaren, genom att vrida reglaget till **☐**.
- Felaktig installation kan orsaka allvarliga skador. Följ monteringsinstruktionerna noggrant. Kontakta återförsäljaren om du misstänker att någon del fattas eller om den är skadad.
- Använd inte grillen om du upptäcker ett läckage. Stäng av gastillförseln och koppla loss tryckregulatorn från flytgasflaskan om du upptäcker ett läckage. Låt gasen avdunsta och kontakta återförsäljaren.
- Lättantändliga föremål får inte förvaras, användas eller placeras i närheten av grillen.
- Placera inte kol eller lavastenar i grillen.
- Grillens ytor blir heta vid användning. Se till att alla barn och husdjur hålls på avstånd från grillen.
- Grillen får inte lämnas utan övervakning. Grillens ytor förblir heta även efter användning.
- Om brännaren slocknar mitt under användningen, stäng genast av gastillförseln. Öppna sedan grillens lock och vänta minst

5 minuter innan du försöker tända grillen på nytt. Ta tändningsinstruktionerna i beaktande.

- Grillen bör rengöras efter varje användning. Fastbränt fett kan orsaka brand när grillen används nästa gång.
- När grillen tas i bruk efter att den har varit i långtida förvar, exempelvis på våren efter vinterförvaring, bör den alltid inspekteras före användning. Kontrollera tryckregulatorns, brännarnas och slangens skick.
- Använd inte grillen förrän du har monterat alla delar.
- Läckageprova alltid gasledningen med tvålatten vid varje anslutning.
- Grillens lock eller sidobrännarens lock måste alltid vara öppet när brännaren tänds.
- Använd ugnshandskar och kraftiga grillredskap med långa handtag när du grillar.
- Var beredd på att en oavsiktlig brand kan uppstå. Håll i minnet var förbandslådan och brandsläckarna finns och lär dig använda dem.
- Håll bränsleledningen på avstånd från varma ytor.
- Grilla alltid med största försiktighet.
- Värm inte oöppnade matbehållare av glas eller metall på grillen. Tryck kan byggas upp och leda till att behållaren brister med svåra personskador eller skada på grillen som följd.

#### **Obs:**

- Vissa av denna enhets delar blir mycket heta vid användning och förblir heta en tid efter användning.
- Iaktta särskild omsorg då det finns barn, åldringar eller husdjur i närheten.
- Låt inte locket stängas med en smäll, utan stäng det alltid försiktigt.

#### **För din egen säkerhet:**

- Förvara eller använd inte bensin, bränslen eller andra lättantändliga ångor eller vätskor nära denna grill eller nära värmekällor eller elapparater.
- Tänd aldrig gasgrillen med bensin eller motsvarande vätskor!
- Användaren får inte modifiera enheten.
- Vid brand, stäng av gastillförseln och täck grillen med ett brandtäck eller kväv flammorna med en skumsläckare. Avlägsna dig därefter från grillens närhet och ring vid behov till nödcentralen. Försök aldrig släcka en fett- eller oljebrand med vatten.
- Grillen får inte flyttas medan den är i användning. Grillen kan flyttas först då den har släckts, gastillförseln har stängts av och grillens ytor har svalnat.
- Ställ grillen på en jämn terrass eller annan yta innan du tänder den. Tänd inte grillen om den står snett eller ojämnt.
- **WARNING! Flytgasflaskan får aldrig förvaras under grillen eller i närheten av grillen då grillen är i användning. Förvara inte flytgasflaskan i närheten av någon annan antändnings- eller värmekälla, eller i närheten av elapparater.**

#### **Energispartips:**

- a) Minska tiden som locket är öppet.
- b) Stäng genast av grillen när grillningen är avslutad.
- c) Förvärm gasgrillen i endast 10 till 15 minuter.
- d) Använd inte högre värme än nödvändigt.
- e) Anslut slangen och regulatorn till gasflaskan på grillens högra sida. Ha i åtanke att gasflaskan måste hållas på avstånd från värme och på en säker plats. Slangen får vara högst 1,2 m lång och dess inre diameter 10 mm.
- f) Håll inte grillen tänd i onödan.

**DÅ DU ANVÄNDER FLYTGASFLASKOR:  
STÄNG ALLTID FÖRST AV GASTILLFÖRSELN OCH SLÄCK SEDAN BRÄNNAREN.**

Om du känner lukten av gas, gör så här:

1. Stäng av gastillförseln till enheten och koppla loss regulatorn.
2. Vrid brännarens reglage till 0.
3. Öppna locket och låt grillen vädras grundligt.
4. Om lukten fortfarande känns, klargör läckagestället och kontakta vid behov gasflaskans försäljare.

Gasläckage kan orsaka brand eller explosion, som kan orsaka allvarliga skador eller dödsfall, eller skada omgivningen.

## II. Teknisk information

<b>Grillens modell:</b>	<b>Anton Oliver Pro 4</b>
<b>Modellnamn:</b>	ER-1H-8804C-2R
<b>Grilltyp:</b>	Gasgrill med 4 brännare och en infraröda sidobrännare
<b>Nominell värme-effekt (Hs):</b>	19,6 kW / 1426 g/h
<b>Huvudbrännarens värme-effekt:</b>	å 4,0 kW
<b>Sidobrännarens värme-effekt:</b>	3,6 kW
<b>Gasklass:</b>	I3B/P(30)
<b>Gastyp:</b>	Flytgas
<b>Drifttryck:</b>	30 mbar
<b>Huvudbrännarens munstyckes diameter:</b>	0,98 mm
<b>Sidobrännarens munstyckes diameter:</b>	0,92 mm
<b>Huvudbrännarens tändares typ:</b>	Piezo
<b>Sidobrännarens tändares typ:</b>	Batteridrivna, 1 x AA 1,5 V
<b>Grillens mått (H x B x D):</b>	117 x 140,6 x 59 cm
<b>Grillytans mått:</b>	74,5 x 46 cm
<b>Grillytans areal:</b>	3427 cm <sup>2</sup>
<b>Tillverkad för:</b>	Verkkokauppa.com Oyj Stillahavsgatan 11, 00220 Helsingfors
<b>Tillverkare:</b>	Guangdong Everteam Electric and Gas Industrial Co. Ltd No. 11 Huatian Road, Huakou Ronggui, Shunde Area, Foshan City, Guangdong, China
<b>EU-typintyg:</b>	ITS-2575-GAR-2438626
<b>PIN:</b>	2575DP38626
<b>Tillverkningsland:</b>	Kina

### III. Monteringssteg

Säkerställ att din grill är korrekt monterad. Detaljerade monteringsanvisningar medföljer varje grill och beskriver speciella monteringsprocedurer för respektive modell. Följ dessa anvisningar noga för att säkerställa korrekt och säker montering av grillen.

**Observera:** Även om vi vidtagit alla tänkbara åtgärder för att säkerställa att monteringsproceduren är så enkel som möjligt är det oundvikligt att ståldelar med hörn och kanter kan förorsaka skärsår vid felaktig hantering under monteringsproceduren. Var försiktig vid hantering och montering av delarna. Vi rekommenderar bestämt att du skyddar händerna med arbetshandskar.

**Observera:** Gasmunstycket finner du på höger sida inne i grillens skåp, och det ska skruvas fast då du monterar grillen.

**Observera:** Avlägsna eventuella skyddsplaster före användning!

### IV. Förberedelser

Du behöver en flaska med LPG-gas och en lämplig tryckregulator och gaslang för att kunna använda denna gasgrill.

#### Slangen och tryckregulatorn

I apparatens leverans ingår inte slang eller tryckregulator. Med apparaten får man endast använda en för hushållsbruk ämnad 30 mbar standardtryckregulator som överensstämmer med den aktuella standarden EN 16129! Be försäljaren av flytgas om anvisningar för vilken tryckregulator som krävs för flytgasflaskan.

Det är riskfyllt att använda en tryckregulator av fel typ. Kontrollera alltid innan du använder grillen att tryckregulatorn och slangen är av rätt typ.

Slangen bör fästas vid regulatorn och grillen med slangklämmor. Slangen bör uppfylla kraven för den standard som tillämpas i det land där den används. Slangens längd får vara högst 1,2 m och den inre diametern 10 mm. En sliten eller defekt slang måste bytas till en ny. Kontrollera att slangen inte är krökt, tilltäppt eller vidrör något annat på grillen än anslutningen.

Tryckregulatorns slang ansluts till gasmunstycket

under grillens sidobrännare. Tryck slangen hårt, men försiktigt fast i munstycket, och ta i beaktande att slangklämmorna ska sättas runt slangen innan slangens båda ändor har satts fast.

### Flytgasflaska

Flytgasflaskan får inte tappas eller hanteras hårdhänt! Om grillen inte används måste gasflaskan kopplas från grillen. När du har kopplat gasflaskan från grillen, lägg skyddslocket på plats. Flytgasflaskor bör förvaras utomhus, upprätta och utom räckhåll för barn. Flytgasflaskor får inte förvaras på en plats där temperaturen kan överstiga 50 °C. Förvara inte flytgasflaskor på en plats i närheten av öppen eld, tändflammar eller andra tändkällor. Flytgasflaskan får inte förvaras i direkt solljus.

### RÖK INTE I NÄRHETEN AV EN FLYTGASFLASKA!

### V. Installation

Efter inköp av gasflaska och tryckregulator är du redo att ansluta dem till din gasgrill.



**Varning:** Kontrollera att tryckregulatorns ventil är stängd. Stäng ventilen genom att vrida den till **OFF**-läget.

- a) **Byte av gasflaska ska ske på avstånd från antändningskällor.** Placera gasflaskan in i gaskrillens skåp mot dess högra sida. Flaskan ska inte placeras inuti grillen medan grillen används, eftersom grillen inte har typgodkänts för detta ändamål. Gasflaskan kan dock förvaras inuti grillens skåp när grillen har svalnat och tryckregulatorn har kopplats loss från gasflaskan.
- b) När du är klar att använda din gasgrill ska tryckregulatorn monteras på gasflaskans ventil och dras fast ordentligt. Se till att tryckregulatorns spak är i **OFF**-läget. Lyft tryckregulatorns krage. Pressa ner tryckregulatorn på gasflaskans ventil. Tryck ner kragen. Om tryckregulatorn inte låser sig på plats, upprepa dessa steg.



**Varning:** Innan du tänder din gasgrill måste du läsa anvisningarna för tändning och varningarna/säkerhetsanvisningarna.

Kontrollera slangen före varje användning med





avseende på sprickor, skador eller slitage. Om slangen befins vara defekt på något sätt får den inte användas med din gasgrill.

Vid byte av gasflaska ska säkerställas att inga antändningskällor finns i närheten, dvs. eld, cigaretter, öppen låga etc. Säkerställ att apparaten och tryckregulatorn är avstängda.

Säkerställ att slangen inte utsätts för vridning vilket kommer att påverka gasflödet när du installerar din gasgrill. Slangen får vidare inte utsättas för dragning och får inte vara i kontakt med någon del på gasgrillen som kan vara het.

## Läckageprovning

 **Varning:** Läckageprova alltid gasslangen med tvålvatten vid varje anslutning. **Testa aldrig för läckage med öppen eld!** Kontrollera före testet att tryckregulatorns ventil är i **OFF**-läget.

 **Varning:** Grillen bör läckageprovas varje gång som gaslangens eller -rörets fog öppnas och fästs.

- Bestryk fogarna med tvålvatten och vrid tryckregulatorns ventil till **ON**.
- Fogen läcker om det bildas bubblor. Om fogen läcker, vrid tryckregulatorns ventil till **OFF** och spänn fogen. Öppna ventilen och kontrollera fogens täthet på nytt.
- När du har kontrollerat för läckage, stäng ventilen och skölj fogarna med vatten.

## VI. Varningar och säkerhetsanvisningar

Var god läs följande punkter innan du använder din gasgrill:

- Läs anvisningarna noga innan du använder grillen.** Om anvisningarna inte följs kan problem uppstå med grillens användning.
- Vissa åtkomliga delar på denna gasgrill **är**

**mycket heta under användning. Håll små barn på avstånd.** Använd skydd när du hanterar speciellt heta komponenter.

- I händelse av ett gasläckage ska gasförsörjningen stängas av på gasflaskan. Släck eventuella öppna lågor. Öppna locket, och om läckaget fortsätter, undersök med avseende på skador, lösa anslutningar etc. Kontakta gasleverantören omedelbart om problemet inte kan lösas.
- Flytta inte gasgrillen under användningen.**
- Förvara inte vätskor, gaser eller andra material i närheten när grillen används.
- Denna gasgrill får **endast användas utomhus.**
- Använd inte öppen låga vid läckageprov.
- Använd inte gasgrillen om gas läcker ut. Stäng av gastillförseln.
- Försök inte koppla bort någon gasarmatur från gasgrillen när den används liksom heller inte från gasregulatorn/-flaskan.
- Iaktta försiktighet när du använder din gasgrill, och lämna aldrig grillen när den används. Stäng ventilen på gasflaskan efter användningen.
- Gasgrillen ska rengöras efter användning. Se till att brännarnas öppningar inte är blockerade.
- Försök inte använda denna apparat i ett garage eller annat slutet utrymme. Vidare måste denna apparat **hållas på avstånd från brännbara material** etc. Vi rekommenderar ett minsta avstånd av minst 1 meter från väggar och andra konstruktioner samt 3 meter från brännbara material och ämnen.
- Modifiering av apparaten är inte tillåten.** Försök inte utföra icke auktoriserade ändringar på huvudkontrollerna på denna gasgrill, dvs. gaskranar, munstycken, ventiler etc.

 **WARNING: Handtagets fästen blir heta när grillen används. VAR FÖRSIKTIG! Vidrör inte handtagets fästen.**



**Varning:**  
**Om brännaren ändå inte tänds, vrid brännarens gaskran till läge ♀ och vänta 5 minuter så att gasen ventileras bort innan du tänds brännaren igen.**

## VII. Installera batteriet i sidobrännarens tändare

### Obs:

Sidobrännarens elektriska tändare fungerar inte utan ett installerat, fungerande batteri. Tändaren använder ett 1,5 V alkaliskt batteri av AA-typ.

- Håll alltid batterier utom räckhåll för barn! Barn kan av misstag svälja ett knappcells-batteri som kan orsaka allvarlig skada (inkl. allvarliga inre brännskador) eller dödsfall. Uppsök omedelbart läkare om du misstänker att ett batteri har kommit in i kroppen på vilket sätt som helst.
  - Efter du har bytt batteri se till att batterifacket är ordentligt stängt. I annat fall, fortsätt inte att använda produkten utan håll den utom räckhåll för barn och kontakta tillverkaren.
  - Sätt i batteriet enligt polaritetsmarkeringen på batteriet och batterifacket.
  - Försök inte att ladda batteriet.
  - Använd inte uppladdningsbara batterier eller ackumulatorer.
  - Om batteriet har läckt, avlägsna all vätska som kan ha läckt in i batterifacket och ersätt batteriet med nytt.
  - Byt ut batteriet var tredje månad eller vid behov.
  - Ta ur batteriet när enheten inte används under en längre tid eller när den förvaras.
  - Ta ur batteriet ur produkten innan du kasserar den.
  - Förbrukade batterier ska återvinnas. Batterier får inte förbrännas. Risk för explosion!
1. Öppna tändaren genom att vrida knoppen motsols.
  2. Placera ett AA-batteri med den negativa (-) polen inåt i tändarens batteriutrymme.
  3. Skruva tändarens knapp tillbaka medsols.

## VIII. Tändning av brännarna

### Obs:

Grillens/sidobrännarens lock måste alltid vara öppet när brännaren tänds!

Stå inte med ansiktet direkt över gasgrillen när du tänder den.

## Tändning av huvudbrännarna med den inbyggda piezo-tändaren

Kontrollera att samtliga gaskranar har vänts medsols till ☐ och vrid gasflaskans ventil på regulatorn till läge "ON". För att alstra en gnista måste du trycka in gaskranen och hålla den intryckt i 3–5 sekunder för att tillåta gasflöde och därefter vrida den moturs till 🔥. Gnistor alstras nu till brännarens tändrör. Du kommer att höra ett klickande ljud från tändaren och se också en orangefärgad låga från brännarens tändrör till vänster om brännaren.

Håll gaskranen intryckt i två sekunder efter "klick-et" varvid gasen strömmar helt ner genom tändröret och säkerställer tändning.

Brännarens låga ska vara cirka 12–20 mm lång med gaskranen i högsta läge och ha möjligast lite orange färg. Vrid gaskranen helt moturs för lägsta inställning.

Ta i beaktande att kraftig vind kan påverka tändning av grillen.

Om du erfar problem med att tända din gasgrill enligt ovanstående beskrivning ska du rådgöra med återförsäljarens service.

## Tändning av sidobrännaren med den inbyggda elektriska tändaren


Kontrollera att samtliga gaskranar har vänts medsols till ☐ och vrid gasflaskans ventil på regulatorn till läge "ON". Tryck in valfri gaskran och vrid den moturs till markeringen 🔥. Gasen börjar genast flöda. Håll tändaren intryckt. Du kommer att höra ett klickande ljud från den och se en orangefärgad låga från brännarens tändrör.

Håll gaskranen intryckt i två sekunder efter "klick-et" varvid gasen strömmar helt ner genom tändröret och säkerställer tändning.

## Manuell tändning av brännarna

Kontrollera att samtliga gaskranar har vänts medsols till ☐ och vrid gasflaskans ventil på regulatorn till läge "ON". Antänd grillen endast med en grilltändare med långt skaft som överensstämmer med standard EN 1860-3. Tändaren ska hållas tänd ovanför brännaren medan gastillförseln



kopplas till på grillen. Tryck in valfri gaskran och vrid den moturs till markeringen . Gasen börjar genast flöda. Håll inte tändaren ovanför grillen alltför länge, utan ta bort tändaren genast efter att du har tänt lågorna.

 **WARNING! Brännarens lågor kan vara svåra att se vid klart väder.**

## IX. Användning

### Grilltips

- Förvärm grillen före tillagning med locket stängt och alla brännare på högsta effekt. Värm tills termometern visar minst 200°C.
- Håll locket stängt medan du grillar för bättre resultat.
- Grilltiderna som kan förekomma i denna bruksanvisning antar en utomhustemperatur på 20°C och vindstilla väder. Vädret påverkar grillningen; vid kallt eller blåsigt väder blir tillagningstiden längre, och vid varmt väder blir maten snabbare färdig.
- Typen, formen, storleken och temperaturen på maten som grillas påverkar väsentligt tillagningstiden. Tina upp frusen mat innan du grillar den.
- Om väderförhållandena växlar medan du grillar, kan det vara nödvändigt att justera grillningstemperaturen.
- Stora köttbitar kräver längre tillagningstid per kilo än mindre bitar av kött. Om det ligger mycket tätt packad mat på grillgallret eller stekplattan stiger även tillagningstiden.
- Den infraröda sidobrännaren blir väldigt het snabbt. Du kan använda den exempelvis för att bryna grillmaten eller som en traditionell sidobrännare för att laga tillbehör till grillat.
- Avlägsna överflödigt fett från biffar, kotletter och stekar och lämna endast en grov halv centimeter fett på köttet. Överflödigt fett gör det svårare att hålla grillen ren och kan orsaka oönskad uppflamning.
- Om uppflamning sker, stäng av grillens brännare och flytta maten till en annan del av gallret eller stekplattan. Låt flammorna dö ut och tänd inte grillen på nytt innan flammorna har slocknat. **SLÄCK INTE GRILLEN MED VATTEN!**
- Undvik att utsätta den infraröda brännaren för vätskor eftersom den kan bli skadad av stänk.

- Använd en tång eller stekspade när du hanterar kött. Om du använder en gaffel, kan det leda till förlust av köttsaft. Använd två stekspadar för att flytta större, hela fiskar.
- Använd en ugnsfast metallform eller engångsform av metall för tillagning av grytor och liknande mat.
- Se till att dropplådan och fettuppsamlingspannan hålls rena.

### Tillagningsmetoder

Olika typer av mat kräver olika tillagningsmetod. Med denna grill kan du tillaga mat direkt: genom att placera maten direkt ovanför elden, eller indirekt: genom att placera maten ovanför en avstängd brännare.

#### Direkt tillagning

Vid direkt tillagning tillreds maten direkt ovanför värmekällan, på samma sätt som du tillreder mat på en spis. För att uppnå ett jämnt grillresultat ska maten vändas efter halva grilltiden.

Direkt grillning kan användas för mat som är snabb att tillreda; biffar, korv, kotletter, grönsaker osv. blir oftast färdiga på under 25 minuter. Vid direkt tillagning får köttet en knaprig yta, och det får även snabbt mera färg och smak. Bryning passar utmärkt för att tillaga biffar.

Bryn köttet till en början med hög värme i 2-5 minuter per sida. Bryningstiden beror på köttets storlek och tjocklek. Efter bryning kan tillagningen fortsättas med mindre värme till önskad mognadsgrad.

Bryn köttet med locket stängt. Öppna endast locket för att vända maten eller för att kontrollera mognadsgraden.

#### Indirekt tillagning

Indirekt tillagning kan jämföras med ugnstekning, men med grillningens fördelar gällande konsistens, smak och utseende, som inte går att åstadkomma i ugn. Vid indirekt tillagning ligger inte värmekällan direkt under maten, utan till sidan om maten. Den stigande värmen cirkulerar inuti grillen och fördelas jämnt runt maten, på samma sätt som i en varmluftsugn. Maten behöver inte vändas.

Indirekt grillning lämpar sig väl för långsam till-

lagning; för mat med en tillagningstid på över 25 minuter, eller mat som en direkt flamma kan bränna eller torka ut. Exempel på sådan mat är stekar, hel kyckling eller andra stora köttbitar, samt fiskfiléer.

Förvärm grillen med alla brännare och justera sedan brännarna till önskad låga. Stäng vid behov av de mittersta brännarna. Du kan använda ett engångskärl av metallfolie under köttet, så hålls grillen renare.

## X. Efter användning

Stäng alltid först av gastillförseln genom att vrida tryckregulatorns spak till **OFF** (av). Låt flytgasen i slangen brinna ut och stäng av varje brännare genom att vrida gaskranarna till **☺**. Ta loss tryckregulatorn från flytgasflaskan och placera flytgasflaskans skyddslock på plats.

Rensa bort matrester som har brunnit fast i grillgallret eller stekplattan med en grillborste av metall medan grillen fortfarande är het.

Låt grillen svalna helt med locket (och sidobrännarens lock) slutet innan du flyttar på grillen eller täcker den med ett skyddsöverdrag. Övervaka barn och husdjur tills grillen har svalnat.

## XI. Förvaring

Din gasflaska måste förvaras utomhus i ett väl ventilerat område och måste kopplas bort från din gasgrill när den inte används. Säkerställ att du är utomhus och på avstånd från antändningskällor innan du kopplar bort gasflaskan från grillen.

Grillen ska förvaras i skydd mot väder och vind. Då grillen förvaras utomhus rekommenderas användning av ett för ändamålet ämnat grillöverkast. Lägg överkastet över grillen när grillen har svalnat helt.

Grillen får förvaras inomhus endast då gasflaskan har kopplats loss från grillen.

Rekommenderad förvaringsplats för grillen är i ett väderskyddat utrymme, t.ex. ett garage eller ett skjul.

När du åter använder din gasgrill efter en längre tids förvaring ska du genomföra ett läckageprov och kontrollera att brännaren mm. inte är tilltäppta innan grillen används. Följ också rengöringsanvisningar för att säkerställa att grillen är säker.

Om gasgrillen förvaras utomhus ska det säkerställas att frampanelens baksida är fri från utomstående material (insekter etc.). Detta område måste hållas fritt efter som det kan påverka luftflödet för förbränningen eller ventilationen.

## XII. Rengöringsanvisningar

Vi rekommenderar att utföra underhåll på din gasgrill med 90 dagars mellanrum. En grundlig rengöring måste dock utföras minst en gång varje år. Du kommer då att förlänga din gasgrills livslängd.

Din gasgrill är lätt att rengöra med minimum besvär. Följ helt enkelt dessa nyttiga instruktioner för bekväm rengöring.

- Skrubba grillgallret och stekplattan med en stålborste genast efter grillning medan grillen alltjämnt är het.
- Säkerställ att grillen svalnat innan du rengör resten av den.
- Gallren och stekplattan ska rengöras regelbundet genom att lägga dem i blöt och diska dem med vanligt diskmedel.
- Kolgrillens inre ytor ska rengöras med ett rengöringsredskap av plast då grillen har svalnat. Om grillen är riktigt smutsig kan du vid behov använda t.ex. grillrengöringsmedel och en gammal diskborste. Skölj grillrengöringsmedlet omsorgsfullt bort efter tvätt. Torka de inre ytorna efter att du har sköljt dem.
- Kontrollera brännarna regelbundet för att säkerställa att de är fria från insekter och spindlar vilka kan blockera gassystemet och störa gasflödet. Säkerställ att brännarrören rengörs noga och att inga hinder kvarstår. Vi rekommenderar att du använder en piprensare för att göra rent rören.
- Modifiering av denna apparat kan vara farligt och är inte tillåtet.

## Felsökning

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Gasläckage från skadad slang	Skadad slang	Stäng gasflaskans ventil och byt den skadade slangen. Utför läckagetest och kontrollera slangens anslutning på regulatorn.
Gasläckage från gasflaskan	Mekanisk defekt till följd av ringa användning eller missbruk.	Stäng gasflaskans ventil och kontakta gasleverantören.
Gasläckage från gasflaskans ventil	Fel på gasflaskans ventil till följd av missbruk eller mekanisk defekt.	Stäng gasflaskans ventil. Returnera gasflaskan till gasleverantören.
Gasläckage mellan gasflaskan och regulatorn	Felaktig montering. Anslutningen är inte tät. Defekt gummitätning.	Stäng gasflaskans ventil. Demontera regulatorn från flaskan och inspektera gummitätningen med avseende på skada. Kontrollera regulatorns anslutning på flaskan.
Brännaren tändes inte vid användning av tändaren.	Gasproblem: 1. Försök har gjorts att tända fel brännare. 2. Brännaren är inte kopplad till gaskranen. 3. Hinder i brännaren. 4. Inget gasflöde. 5. Regulatorn fel monterad	1. Se anvisningarna på kontrollpanelen. 2. Säkerställ att ventilen är placerad i brännarrörets insida. 3. Säkerställ att brännarröret inte är blockerat av spindelväv eller annat material. Se avsnittet Rengöringsanvisningar. 4. Kontrollera att gasflaskan inte är tom. Om gasflaskan är tom, se "Plötsligt fall i gasflöde". 5. Anslut regulatorn på nytt enligt instruktionerna.
Brännaren tändes inte vid användning av tändaren.	Elektriska problem: 1. Elektroden sprucken eller bruten. Gnistor vid sprickan. 2. Elektrodens spets felplacerad. 3. Elektroden är täckt med matrester.	1. Elektrod bör bytas av service. 2. Elektrodens spets ska peka mot hålen i brännaren. Avståndet ska vara 3,2–4,8 mm. Justeras av servicepersonal om så erfordras. 3. Rengör elektroden med alkohol och en ren vaddpinne.
Plötsligt fall i gasflöde eller svag låga.	1. Fettansamling. 2. Gasläckage	1. Rengör brännarna och grillens insida. 2. Kontrollera anslutningarna
Lågorna blåses ut.	1. Stark eller byig vind. Gasflaskan nästan tom. 2. Flödesventilen har löst ut.	1. Vrid grillen så att framsidan är vänd mot vinden eller höj lågan. 2. Fyll gasflaskan. 3. Se "Plötsligt fall i gasflöde" ovan

Uppflamning	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fettansamling.</li> <li>2. Fett kött eller alltför mycket marinad.</li> <li>3. För hög temperatur.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rengör brännarna och grill-/brandlådans insida.</li> <li>2. Torka bort överlopps marinad före grillning eller skär bort en del av det lös sittande fett från köttet.</li> <li>3. Justera (sänk) temperaturen.</li> </ol>
Lågor slår ut genom kontrollpanelen	Brand i brännarröret till följd av partiell blockering	Stäng gaskranarna och gasflaskans ventil. När branden slocknat och grillen kallnat ska brännaren avlägsnas och kontrolleras med avseende på spindelbon eller rost. Se sidorna angående naturliga risker och rengöring av brännarenheten.
Fettbrand eller kontinuerligt höga lågor ovanför grillytan	För stor ansamling av fett i brännarområdet	Stäng gasflaskans ventil. Lämna locket öppet för att låta elden brinna ut. När grillen kallnat ska matrester och fett avlägsnas från brandlådans insida, droppbrickan och andra ytor.
Ihållande brand i fett	Ansamling av fett runt brännarsystemet.	Vrid gaskranarna till läge ☐. Stäng gasflaskans ventil. Låt locket vara öppet så att elden brinner ut. Demontera och rengör alla delar när grillen kallnat.
Baktändning (brand i brännarröret)	Brännarna och rören är blockerade.	Vrid gaskranarna till läge ☐. Rengör brännarna och/eller brännarröret. Se avsnittet Rengöringsanvisningar.



**Valmistuttaja:**

Verkkokauppa.com Oyj  
Tyynenmerenkatu 11  
00220 Helsinki  
<https://asiakaspalvelu.verkkokauppa.com>

**Tillverkad för:**

Verkkokauppa.com Oyj  
Stillahavsgatan 11  
00220 Helsingfors  
<https://asiakaspalvelu.verkkokauppa.com>

**Tuotteen turvallinen hävittäminen**

Laitetta tai sen oheistarvikkeita ei saa hävittää normaalin talousjätteen seassa sen elinkaaren päätyttyä. Toimita laite kierrätettäväksi jälleenmyyjälle tai paikalliselle kierrätyksestä vastaavalle jätteenkäsittelylaitokselle. Lisätietoja saat jälleenmyyjältäsi tai jätehuoltoyhtiöltäsi.

**Säker kassering av produkten**

Produkten får inte kasseras med hushållsavfall, utan bör levereras till en avfallssorteringsstation som kan behandla elektroniskt avfall eller till en elektronikhandel för återvinning. Du får mera information av din återförsäljare eller ditt lokala avfallshanteringsbolag.

